

**Điều 4.** Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo. Các quy định trước đây trái với Quyết định này đều bãi bỏ.

**Điều 5.** Chánh Văn phòng Bộ, Chánh Thanh tra Bộ, các Vụ trưởng, Cục trưởng thuộc Bộ, Viện trưởng Viện Nghiên cứu chiến lược, chính sách công nghiệp, Công ty Dầu thực vật - Hương liệu - Mỹ phẩm Việt Nam chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG NGHIỆP

**Hoàng Trung Hải**

**QUYẾT ĐỊNH của Bộ trưởng Bộ Công nghiệp số 18/2004/QĐ-BCN ngày 09/3/2004 về việc sáp nhập Công ty Quy chế Từ Sơn vào Công ty Xuất nhập khẩu các sản phẩm cơ khí, Tổng công ty Máy và Thiết bị công nghiệp.**

BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG NGHIỆP

*Căn cứ Nghị định số 55/2003/NĐ-CP ngày 28 tháng 5 năm 2003 của Chính*

*phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Công nghiệp;*

*Căn cứ Nghị định số 50/CP ngày 28 tháng 8 năm 1996 của Chính phủ về thành lập, tổ chức lại, giải thể và phá sản doanh nghiệp nhà nước và Nghị định số 38/CP ngày 28 tháng 4 năm 1997 của Chính phủ về sửa đổi và bổ sung một số điều của Nghị định số 50/CP;*

*Căn cứ Quyết định số 125/QĐ-TTg ngày 28 tháng 01 năm 2003 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Đề án tổng thể sắp xếp, đổi mới Tổng công ty nhà nước và doanh nghiệp nhà nước thuộc Bộ Công nghiệp giai đoạn 2003 - 2005;*

*Xét đề nghị của Hội đồng quản trị Tổng công ty Máy và Thiết bị công nghiệp tại Tờ trình số 165/TT-HĐQT ngày 25 tháng 02 năm 2004;*

*Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Tổ chức - Cán bộ,*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Sáp nhập Công ty Quy chế Từ Sơn vào Công ty Xuất nhập khẩu các sản phẩm cơ khí, Tổng công ty Máy và Thiết bị công nghiệp và đổi tên Công ty Quy chế Từ Sơn thành Nhà máy Quy chế Từ Sơn.

Nhà máy Quy chế Từ Sơn là đơn vị hạch toán phụ thuộc Công ty Xuất nhập khẩu các sản phẩm cơ khí, có con dấu riêng để giao dịch theo quy định của Giám đốc Công ty Xuất nhập khẩu các sản phẩm cơ khí và các quy định khác của pháp luật.

**Điều 2.** Giao Hội đồng quản trị Tổng công ty Máy và Thiết bị công nghiệp:

1. Tổ chức thực hiện việc sáp nhập theo đúng các quy định hiện hành của Nhà nước.

2. Phê duyệt Điều lệ về tổ chức và hoạt động của Công ty Xuất nhập khẩu các sản phẩm cơ khí (sửa đổi, bổ sung) và chỉ đạo thực hiện đăng ký kinh doanh bổ sung theo quy định của pháp luật.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực thi hành sau 15 ngày, kể từ ngày đăng Công báo.

Chánh Văn phòng Bộ, Chánh Thanh tra Bộ, các Vụ trưởng, Cục trưởng thuộc Bộ, Hội đồng quản trị và Tổng giám đốc Tổng công ty Máy và Thiết bị công nghiệp, Giám đốc Công ty Quy chế Từ Sơn, Giám đốc Nhà máy Quy chế Từ Sơn và Giám đốc Công ty Xuất nhập khẩu các sản phẩm cơ khí chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

KT. BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG NGHIỆP  
Thứ trưởng

**Nguyễn Xuân Thúy**

## **BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI**

**THÔNG TƯ số 04/2004/TT-BLĐTBXH**  
**ngày 10/3/2004 hướng dẫn thi**  
**hành một số điều của Nghị**  
**định số 105/2003/NĐ-CP ngày**  
**17/9/2003 của Chính phủ về**  
**tuyển dụng và quản lý lao động**  
**nước ngoài làm việc tại Việt**  
**Nam.**

*Thi hành Nghị định số 105/2003/NĐ-CP ngày 17/9/2003 của Chính phủ về tuyển dụng và quản lý lao động nước ngoài làm việc tại Việt Nam và Nghị quyết số 01/2004/NQ-CP ngày 12/01/2004 của Chính phủ về một số giải pháp chủ yếu cần tập trung chỉ đạo, điều hành thực hiện kế hoạch và ngân sách nhà nước năm 2004, Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội hướng dẫn thực hiện như sau:*

### **I. ĐỐI TƯỢNG VÀ PHẠM VI ÁP DỤNG**

**1. Doanh nghiệp, cơ quan, tổ chức**  
**theo quy định tại Điều 1 của Nghị định**  
**số 105/2003/NĐ-CP (sau đây gọi chung**  
**là người sử dụng lao động) gồm:**

a) Doanh nghiệp thuộc các thành phần kinh tế, gồm các doanh nghiệp hoạt động